

## INSTRUKCJA ZAMKNIĘCIA BASENU NA ZIMĘ

Nadszedł czas, który kończy sezon basenowy. Temperatura na zewnątrz zmusza nas do zamknięcia basenu kąpielowego na czas zimy. By mogli Państwo zrobić to w sposób prawidłowy zapraszamy do zapoznania się z niniejszą instrukcją. Postępując w sposób opisany poniżej mają Państwo pewność, że wiosną znowu będziecie się cieszyć wspólnym relaksem i kąpielą w basenie bez żadnych przeszkód.

Na początku warto podkreślić iż sposób zamknięcia basenu na sezon zimowy zależy jest od technologii wykonania niecki basenowej. Poniższy opis dotyczy się głównie niecek wykonanych z poliestru, może jednak być pomocny również przy nieckach wykonanych w inny sposób.

Na początek należy pamiętać o tym, że pod żadnym pozorem nie można spuścić całej wody z basenu. Basen najlepiej opróżnić do poziomu 10 cm poniżej dysz lub innych elementów instalacji osadzonych w niecce basenowej. Jest to istotne ze względu na to, iż woda która zostanie w basenie równoważy napór gruntu na nieckę.

**WAŻNE!!!** Należy usunąć wszelkie zabrudzenia, które znajdują się na ścianach basenu by nie przyschły do ścian. Jeśli tego Państwo nie zrobią to na wiosnę niezbędne będzie wypolerowanie powierzchni basenu. Kiedy już woda w basenie opadnie poniżej dysz napływowych należy wyłączyć pompę i przestawić zawór na odpowiednią pozycję – FILTERN. Następnie otwieramy zawór dopływu do skimmera, zamykamy zawór odpływu dennego, a następnie na krótką chwilę uruchamiamy pompę tak by nadmiar wody zalegający w orurowaniu został wyrzucony do basenu.

Kiedy instalacja zostanie już całkowicie osuszona, Ci z Państwa, którzy posiadają maszynownię na zewnątrz powinni wyjąć filtr z pompą i umieścić je w ciepłym miejscu. W przypadku filtrów piaskowych również należy osuszyć zbiornik z piaskiem. W dolnej części zbiornika znajduje się zawór, który służy do osuszania zbiornika z piaskiem. Za pomocą wężyka należy spuścić z niego całą wodę.

Kolejny etap to zabezpieczenie niecki basenowej.

Do wody, która pozostała w basenie należy wlać odpowiednią ilość środka konserwującego wodę na zimę. Sprawdzone środkiem jest płyn o nazwie Winter Fluid – dostępny u nas w atrakcyjnych cenach! Zapobiega on rozwojowi glonów w okresie niestosowania chemii.

Kolejnym krokiem jest przykrycie basenu folią (np. ogrodnicza folia tunelowa), tak by dotykała ona lustra wody i wznosiła się po ścianach basenu do góry. Obrzeża folii należy zabezpieczyć przed jej osuwaniem się do basenu.

Jeśli Państwa basen wyposażony jest w urządzenie przeciwprądu, to również pompę tego urządzenia należy zdemontować i schować w ciepłym i suchym miejscu.

Jeżeli posiadają Państwo zadaszenie basenowe, przykrycie folią nie jest konieczne. Należy jednak pamiętać o zakotwieniu zadaszenia do podłoża i profili jezdnych.

Postępując zgodnie z powyższymi wytycznymi Państwa basen z pewnością przetrzyma bezpiecznie i będzie służył Państwu w kolejnych sezonach.

Proszę pamiętać, że powyższe informacje są tylko skróconą instrukcją prawidłowego zamknięcia basenu na zimę. Szczegółowe instrukcje są dostępne u naszych handlowców, aby je otrzymać wystarczy wysłać do nas maila. Serdecznie zapraszamy do kontaktu.

## MANUAL FOR CLOSING THE POOL FOR WINTER SEASON

The time for using a pool is at end. The outside temperature makes us to close the swimming pool for the winter period. In order to do that properly we recommend you to follow provided manual. By following steps, which have been listed below You can be confident, that in spring you will be able to fully enjoy swimming and relaxation in your pool without any obstacles.

Firstly it is important to indicate that the way the swimming pool is secured during winter depends on technology used for the production of the pool. The description provided below is mainly for pools made of polyester but it can be helpful with pools made in a different technology as well.

First of all it is important to remember, that under any circumstances you must not drain all water from the pool basin. The pool should be emptied 10 cm below the level of nozzles or other elements placed in the swimming pool basin. It is a vital point, because remaining water counterbalances the soil pressing the pool basin.

**IMPORTANT!!!** All contaminations that dried out and sticks to the pool's walls should be removed. If you don't do so, in spring you will have to polish the surface of the pool.

Once the water in the pool decreases below the level of inflow nozzles, you should turn off the pump and change the position of a valve to the right position – FILTER. As a next step you should open inflow valve leading to a skimmer, close the bottom outflow valve and then, just for a moment, you must turn on the pump to remove the excess of the water into to the pool.

Once the installation is completely dried, those of You, who have machinery outside should take out the filter along with the pump and place it in a warm, dry place. In case of sand filters, the sand container should be dried as well. In a lower part of the container is a valve, which is used to dry the sand container. Use the pipe to drain all water.

Next step is to secure swimming pool basin.

Into the water which was left it the pool, you should pour a proper amount of a preservative agent. The reliable agent is a fluid known as „Winter Fluid” – available at our company in very good prices! It prevents multiplication of algae during the time when preservative agents are not used.

Next thing you have to do is to cover the pool with foil (i.e. Horticultural tunnel foil), in a way that it touches the water surface and goes up along the pool's walls. Rims of the foil should be secured from falling into the pool.

If Your pool contains counter flow device, its pump should be taken out and placed in warm and dry place.

If you have obtained a pool roofing, covering the pool with a foil is not necessary, but it is vital to remember about immobilizing the roof on rails.

Acting according to tips mentioned above, Your pool will be certainly secured for the winter period and will serve You in next, upcoming seasons.

Please remember that presented information is only a short, brief version of a manual to properly secure the pool for the winter season. Detailed instructions are available at our dealers and in order to obtain them, just send an e-mail. Please contact us in any means necessary.

## HINWEISE FÜR POOLWINTERPFLEGE.

Es ist Zeit, die Pool Saison zu beenden. Die Außentemperatur zwingt uns, den Pool für den Winter zu schließen. Dass Sie in der Lage sind korrekt die Badesaison zu beenden, laden wir Sie ein sich mit unsere Instruktion vertraut zu machen.

Wenn Sie unseren Hinweisen folgen, können Sie sicher sein, dass die neue Badesaison ohne Probleme anfangen kann und Sie Ihren Pool mit vollster Zufriedenheit genießen können.

Zu Beginn ist es erwähnenswert, dass die Art und Weise, um den Pool für die Wintersaison zu Vorbereiten ist abhängig von der Technologie des Beckens. Die folgende Beschreibung betrifft hauptsächlich Pools aus Polyester, kann aber auch hilfreich sein wenn die Pools aus anderen Materialien hergestellt sind.

Für den Anfang erinnern wir, dass unter keinen Umständen das gesamte Wasser aus dem Pool entleert werden darf. Leeren Sie das Schwimmbecken bis 10cm unterhalb der Düsen oder anderen Systemkomponenten die in das Becken eingebaut worden sind.

Dies ist wichtig, aufgrund der Tatsache, dass das Wasser, das im Pool bleibt gleicht den Druck des Bodens auf das Poolboden aus.

### **WICHTIG !!!**

Schmutz von den Poolwänden entfernen, dass es nicht an den Wänden antrocknen kann. Wenn Sie es nicht machen, dann wird es notwendig den Pool im Frühjahr zu polieren.

Sobald das Wasser unterhalb der Einlaufdüsen ist, ist die Pumpe einzuschalten und das Sechsheventil auf die Position FILTERN einzustellen. Das Zufuhrventil vom Skimmer öffnen, das Bodenabflussventil schließen und dann für einen kurzen Moment die Pumpe einschalten, damit der Wasserüberfluss, der sich in der Verrohrung befindet, aus dem Becken ausgeschieden werden kann.

**ACHTUNG!!!** Die Pumpe kann nicht zu lange „trocken“ arbeiten.

Ist die Verrohrung vorläufig getrocknet, ist das Bodenabflussventil zu schließen, das Sechsheventil auf die Position CLOSED/GESCHLOSSEN einzustellen und die Schrauben, welche die Pumpe mit den Rohren verbinden, zu lockern. Die Rohrverschraubungen nicht gleich, sondern stufenweise abdrehen. Zusätzlich wird empfohlen, einen größeren Behälter vorzubereiten, denn in den Rohren ist mit Sicherheit ein Überfluss an Wasser übrig. Das Wasser, das in den Rohren geblieben ist, wird gravitationsmäßig in den Behälter einfließen. Auch alle Ventile sind zuzudrehen, d.h. das Bodenabfluss (obligatorisch) „OD“, Zufuhr vom Skimmer „S“ und auf den Düsen „DY“.

Die Rohrverschraubungen zuziehen und das übrige Wasser nach der Demontage der Pumpe ablassen. Verfügt Ihr Schwimmbecken über externen Maschinenraum, ist die Pumpe nach der Trocknung herauszunehmen und an einem warmen Ort aufzubewahren.

Das Wasser, das im Pool bleiben soll, sollte die richtige Menge an Konservierungsmittel für den Winter enthalten.

Geprüftes Produkt ist eine Flüssigkeit namens Winter-Fluid - bei uns zu erschwinglichen Preisen zu bekommen! Es verhindert das Wachstum von Algen in der Periode der Nichtbenutzung von Poolchemie. Der nächste Schritt ist, den Pool mit einer Folie (z. Horticultural Folientunnel) zu abdecken, so dass es das Wasser berührt. Die Folie sollte befestigt werden, so dass sie nicht in den Pool abrutscht.

Wenn Ihr Pool mit einer Gegenstromanlage ausgerüstet ist, ist es wichtig die Pumpe der Gegenstromanlage demontieren und an einem warmen, trockenen Ort zu lagern.

Wenn Sie eine Poolüberdachung haben, ist es nicht notwendig den Pool mit Folie abzudecken.

Bitte beachten Sie die Überdachung mit dem Boden und den Profilschienen zu verankern.

Folgen Sie unseren Richtlinien, überwintert Ihr Pool sicher und wird Ihnen über viele Jahre dienen.

Bitte beachten Sie, dass die obigen Angaben nur eine Zusammenfassung der Anweisung sind für Einwandfreie Funktionsweise des Pools.

Detaillierte Anweisungen stehen bei unseren Beratern zur Verfügung. Senden Sie uns eine E- Mail.

Wir laden Sie ein, uns zu kontaktieren.

